

GENERAL PRECAUTIONS

AVVERTENZA! IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

AVVERTENZA! PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE E SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

AVVERTENZA! VOR DEM EINBAU UNBEDINGT DIE BATTERIE ABKLEMMEN. NACH FERTIGSTELLUNG DES EINBAUS DIE BATTERIE WIEDER ANSCHLIEßEN, DEN MINUSANSCHLUSS ZULETZT!

AVVERTENZA! DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

AVVERTENZA! NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manutenzione comporta il decadimento immediato della garanzia.

AVVERTENZA! DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung sind für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

AVVERTENZA! NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts innerhalb feuchter oder staubiger Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

AVVERTENZA! NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endteile kam Temperaturen bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

AVVERTENZA! KEINE LÖTLUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen, besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

AVVERTENZA! DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT. This action may result in accidents, fire or electric shock. Any alteration or modification to the product immediately voids any expressed or implied warranty.

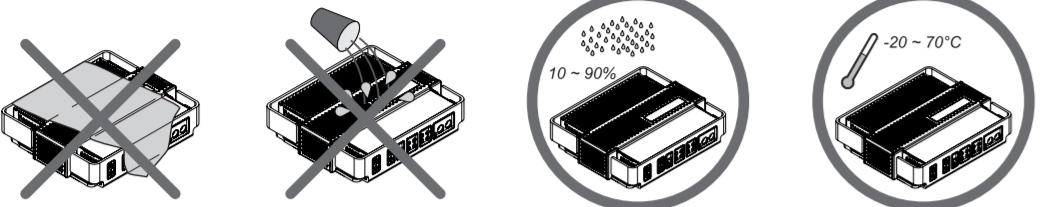
AVVERTENZA! THE INSTALLATION AND CONNECTION OF THE PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL. The installation and connection of the product require specific technical background and experience. For safety reasons, always contact an authorized dealer to install the product in a correct way.

AVVERTENZA! DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARLY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction.

AVVERTENZA! DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

AVVERTENZA! WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions will cause a fire hazard and damages.

AVVERTENZA! DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.



AVVERTENZE: INTERFERIRE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

ACHTUNG! WÄRNHINWEISE: STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EN. Die Nichtbeachtung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

WARNING! CAUTION: IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage the product. For repair please contact an authorized MOSCONI dealer.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienze particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80°. Il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni.

NON EFFETTUARE I FORI. NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità. Altrimenti potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGOLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida, i cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc., potrebbero essere pericolosi.

PIEGARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzzo. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che fiodano dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe indire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivare incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessiti di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Anzitutto sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incendi.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERKSAMKEIT VOM Fahren ABGELENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT, EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FahrenS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

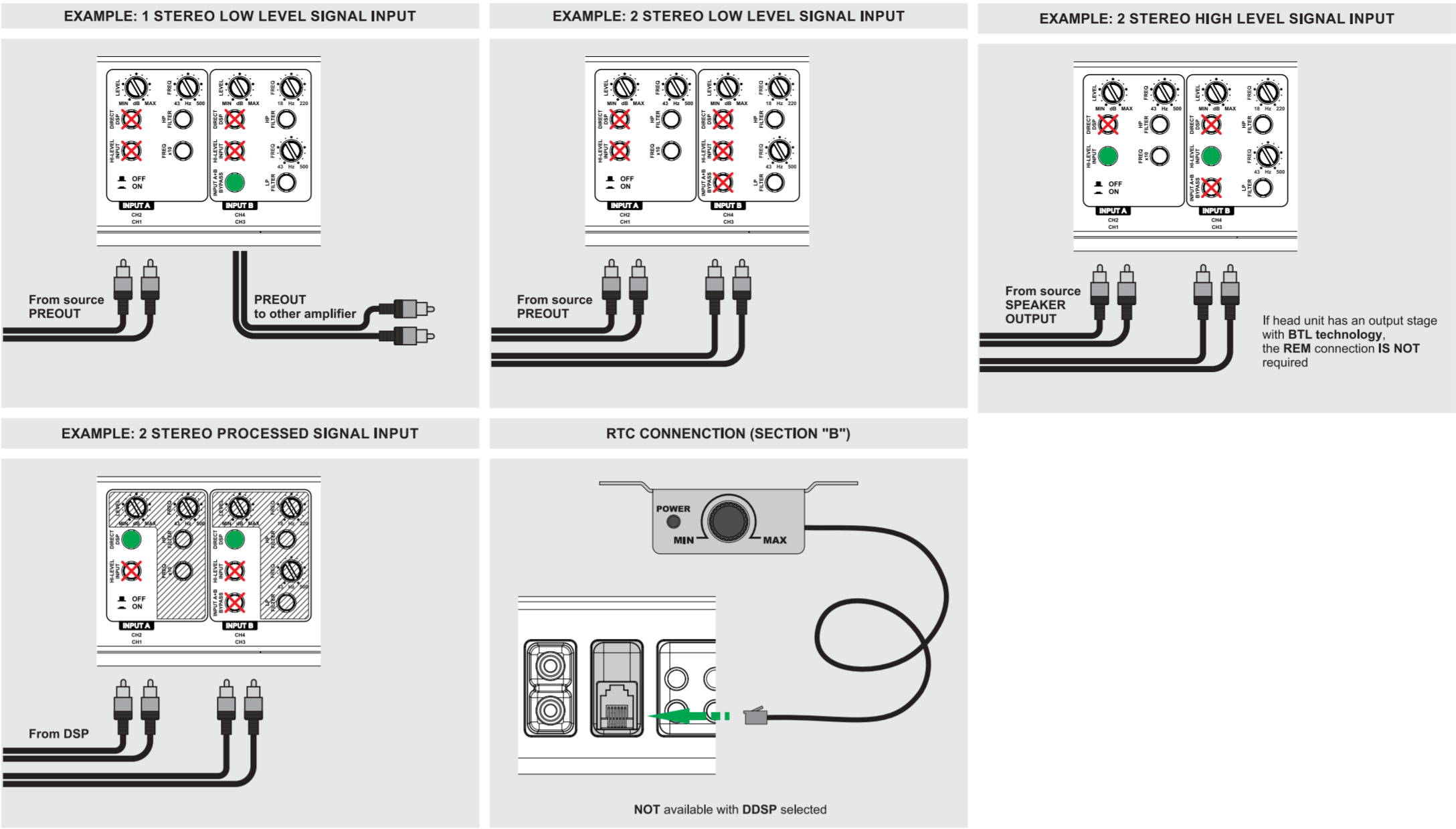
IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

IL COLLEGAMENTO A BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE. Il collegamento a BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO CORRETTAMENTE.

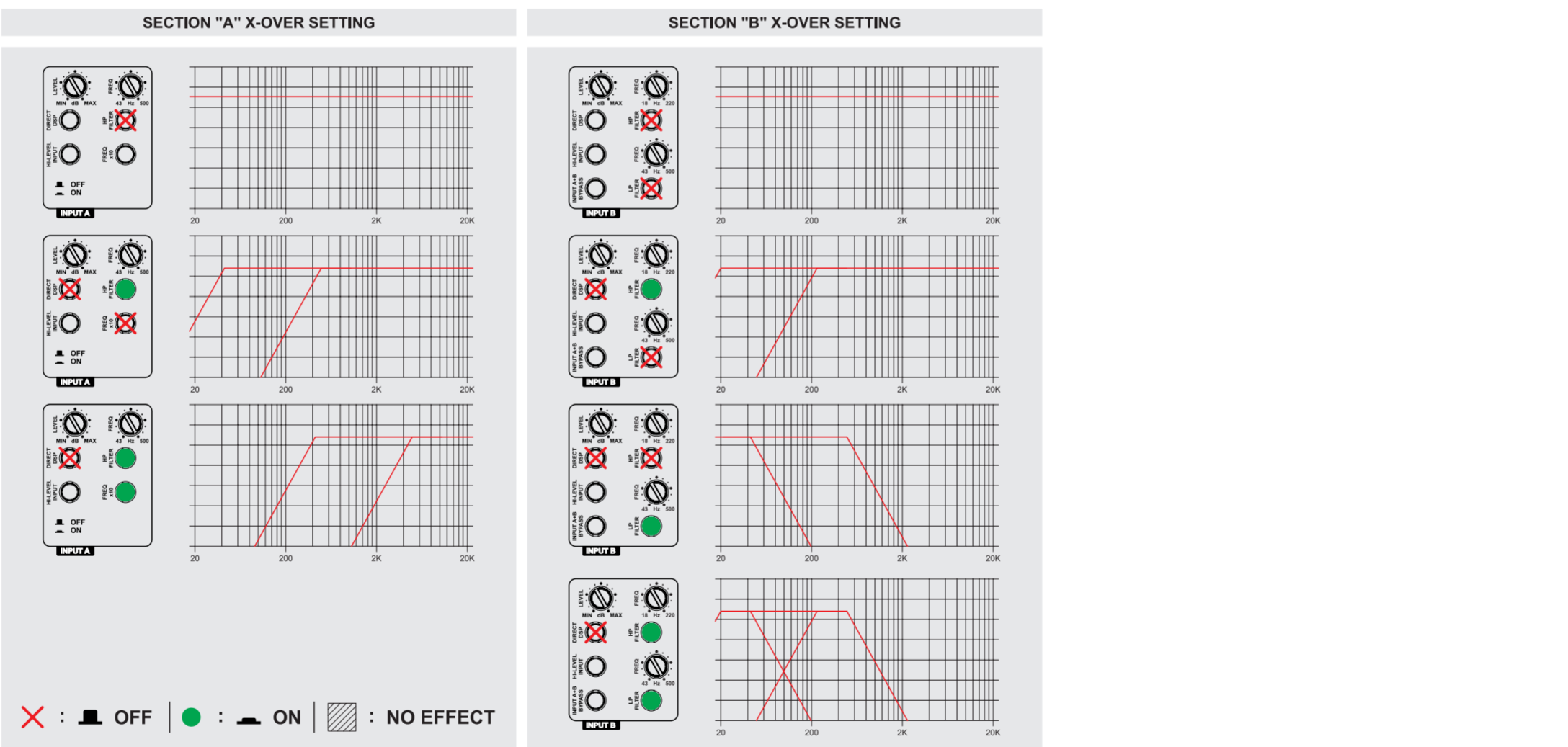
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Amplifier	PRO 410
Power supply voltage	10 - 16V
DC-DC converter typology	Unregulated – Push Pull
External fuse	1 x 80A
Overall efficiency	>75%
Stereo power RMS @ 4 Ohm	120Wx4
Stereo power RMS @ 2 Ohm	160Wx4
Bridge power RMS @ 4 Ohm	320Wx2
Low level + High level input sensitivity range	0.35+12V (CH1-2-3-4)
Onboard crossover filter configuration	HP 43+500Hz or 430+5000Hz - 12dB/oct (CH1-2) HP 18+220Hz & LP 43+500Hz - 12dB/oct (CH3-4)
Special features	DDSP - (Direct DSP) bypass all the preamplifier circuitry HL/LL - High Level / Low Level selectable input Autosense power-on with High Level input (with BTL source)
Low level & High level input	RCA
Remote control (optional)	Modular jack
Dimensions	235x205x55mm
Weight	2.4Kg

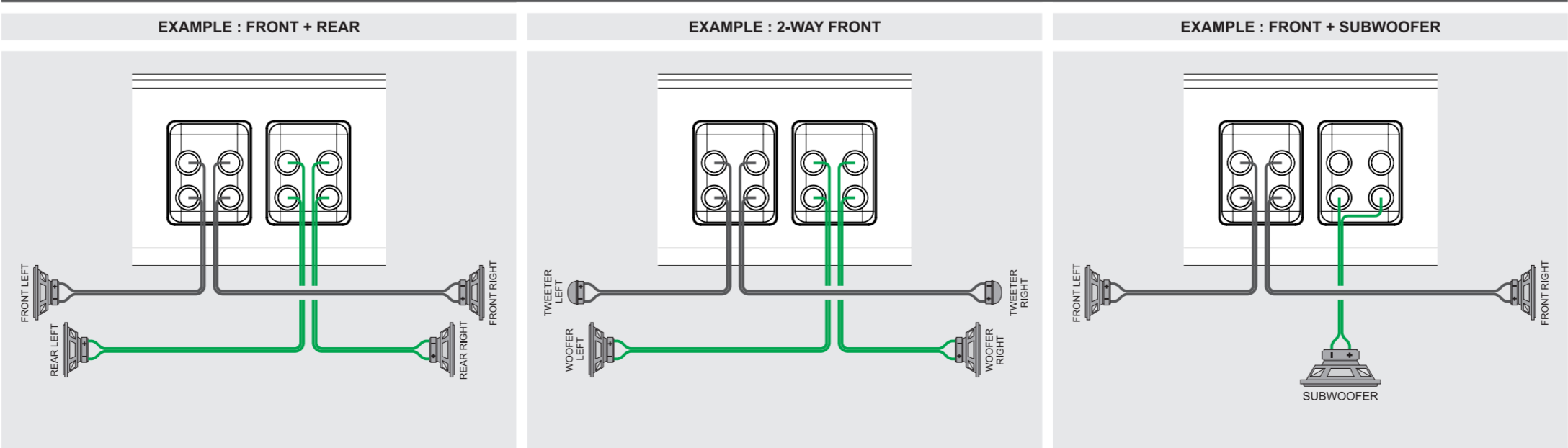
INPUT AND CONTROL CONNECTIONS



FILTERS SETTING



OUTPUT CONNECTIONS



IMPORTANT! CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

WICHTIG! LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DURCH, UM SICH SELBST MIT ALL DEN BEDIENTEILEN UND FUNKTIONEN DIESES PRODUKTS VERTRAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT! LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA
GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE
WARNINGS
MANUAL
WARRANTY CARD



GLADEN PRO 410

ITA - DEUT - ENG

GARANZIA - GARANTIEKARTE - WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA: RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPIATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN: DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS: COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client	Authorized Dealer
Address	
e-mail & Phone	
Model	S.N.

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore). Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare. MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte. Entschieden ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers. Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen. MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produktes.

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer. The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product. MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschrieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata) Il simbolo (cassero con ruote barrate) riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso strutture adeguate. Contattare le autorità locali per i dettagli nel localizzare l'impianto di riciclo più vicino a voi. Il corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti contribuirà a conservare le risorse naturali e a prevenire effetti nocivi all'ambiente e alla nostra salute. Questo prodotto può essere smaltito insieme alla vettura usata, in questo caso non rimuoverlo dall'automobile.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte) Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Dieses Produkt kann auch gemeinsam mit dem verwendeten Fahrzeug entsorgt werden, eine Demontage ist in diesem Fall nicht notwendig.

Information on disposal of old electrical and electronic equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems) The symbol (crossed-out wheeled bin) shown on the product or on its packaging indicates that this product cannot be disposed of as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a special waste facility. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment. This product can be disposed of with the used car together, in this case don't remove it from the car.

INPUT A

CONTROLLO INGRESSI

Selezionare **HI-LEVEL INPUT** se si desidera collegare un segnale già amplificato. Consultare il manuale d'uso della sorgente
 Selezionare **DIRECT DSP** se si desidera by-passare il preamplificatore (livello e filtri)
 Regolare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore tramite il potenziometro **LEVEL** perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
 Consultare il manuale d'uso della sorgente
 Selezionare **HP FILTER** per attivare il filtro passa alto
 Regolare la frequenza di taglio del filtro passa alto tramite il potenziometro **FREQ**
 Selezionare **FREQ x10** per moltiplicare x10 la frequenza di taglio selezionata tramite il potenziometro **FREQ**

EINGANGSMODUS

Auswahl **HI-LEVEL INPUT** wenn sie ein bereits verstärktes Signal verbinden möchten.
 Ziehen Sie das entsprechende Handbuch zu Rate.
 Wählen **DIRECT DSP** wenn Sie den Vorverstärker umgehen möchten (Level und Filter).
 Stellen Sie die Eingangssensibilität des Verstärkers mit dem Level Potentiometer ein, um das von der Quelle erzeugte Signal Level abzustimmen. Ziehen Sie das entsprechende Handbuch zu Rate.
 Auswahl **HP FILTER** um den High-Pass-Filter zu aktivieren.
 Stellen Sie die Trennfrequenz des High-Pass-Filters mit dem **FREQ** Potentiometer ein.
 Auswahl **FREQ x10** um die ausgewählte Trennfrequenz mit dem **FREQ** Potentiometer zu verzehnfachen

INPUT CONTROL

Select **HI-LEVEL INPUT** if you want to connect an already amplified signal. Refer to the source user manual.
 Select **DIRECT DSP** if you want to by-pass the preamp (level and filters).
 Adjust the input sensitivity of the amplifier by using the **LEVEL** potentiometer to match the signal level generated by the source. Refer to the source user manual.
 Select **HP FILTER** to activate the high pass filter.
 Adjust the cut-off frequency of the high pass filter by using the **FREQ** potentiometer.
 Select **FREQ x10** to multiply x10 the selected cut-off frequency using the **FREQ** potentiometer.

INPUT B

CONTROLLO INGRESSI

Selezionare **INPUT A+B/BYPASS** per avere gli stessi segnali dei canali **CH1** e **CH2** rispettivamente nei canali **CH3** e **CH4**. Gli **RCA CH3** e **CH4** possono essere utilizzati come by-pass rispettivamente degli **RCA CH1** e **CH2**
 Selezionare **HI-LEVEL INPUT** se si desidera collegare un segnale già amplificato. Consultare il manuale d'uso della sorgente
 Selezionare **DIRECT DSP** se si desidera by-passare il preamplificatore (livello e filtri)
 Regolare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore tramite il potenziometro **LEVEL** perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
 Consultare il manuale d'uso della sorgente
 Selezionare **LP FILTER** per attivare il filtro passa basso
 Regolare la frequenza di taglio del filtro passa basso tramite il potenziometro **FREQ**
 Selezionare **HP FILTER** per attivare il filtro passa alto
 Regolare la frequenza di taglio del filtro passa alto tramite il potenziometro **FREQ**
 Selezionare **LP FILTER** e **HP FILTER** per ottenere un filtro passa banda
 Regolare le frequenze di taglio del filtro passa banda tramite i potenziometri **FREQ**

EINGANGSMODUS

Auswahl **INPUT A+B/BYPASS** um Kanal 1 und 2 Signale entsprechend an Kanal 3 und 4 zu übertragen.
 Das RCA von Kanal 3 und 4 kann als Bypass des RCA von Kanal 1 und 2 verwendet werden.
 Auswahl **HI-LEVEL INPUT** wenn sie ein bereits verstärktes Signal verbinden möchten.
 Ziehen Sie das entsprechende Handbuch zu Rate.
 Auswahl **DIRECT DSP** wenn Sie den Vorverstärker umgehen möchten (Level und Filter).
 Stellen Sie die Eingangssensibilität des Verstärkers mit dem Level Potentiometer ein, um das von der Quelle erzeugte Signal Level abzustimmen. Ziehen Sie das entsprechende Handbuch zu Rate.
 Auswahl **LP FILTER** um den Low-Pass-Filter zu aktivieren.
 Stellen Sie die Trennfrequenz des Low-Pass-Filters mit dem **FREQ** Potentiometer ein.
 Auswahl **HP FILTER** um den High-Pass-Filter zu aktivieren.
 Stellen Sie die Trennfrequenz des High-Pass-Filters mit dem **FREQ** Potentiometer ein.
 Auswahl **LP FILTER** und **HP FILTER** um einen Band-Pass-Filter zu erhalten.
 Stellen Sie die Trennfrequenz des Band-Pass-Filters mit dem **FREQ** Potentiometer ein.

INPUT CONTROL

Select **INPUT A+B/BYPASS** to repeat **CH1** and **CH2** signals to the **CH3** and **CH4** channels respectively. The **RCA** of **CH3** and **CH4** can be used as bypass of **RCA** of **CH1** and **CH2** respectively.
 Select **HI-LEVEL INPUT** if you want to connect an already amplified signal. Refer to the source user manual.
 Select **DIRECT DSP** if you want to by-pass the preamp (level and filters).
 Adjust the input sensitivity of the amplifier by using the **LEVEL** potentiometer to match the signal level generated by the source. Refer to the source user manual.
 Select **LP FILTER** to activate the low pass filter.
 Adjust the cut-off frequency of the low pass filter by using the **FREQ** potentiometer.
 Select **HP FILTER** to activate the high pass filter.
 Adjust the cut-off frequency of the high pass filter by using the **FREQ** potentiometer.
 Select **LP FILTER** and **HP FILTER** to get a band pass filter.
 Adjust the cut-off frequency of the band pass filter by using the **FREQ** potentiometers.

OUTPUT A

USCITE AGLI ALTOPARLANTI

Collegare gli altoparlanti ai morsetti **CH1** e **CH2** per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli **RCA CH1** e **CH2**.
 Collegare l'altoparlante ai morsetti **BTL** per riprodurre il messaggio dei segnali collegati agli **RCA CH1** e **CH2**.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS

Stereo: Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal **CH1** und **CH2** der Endstufe.
Mono: Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal **BTL**.

SPEAKER CONNECTION

Connect the speakers to the **CH1** and **CH2** terminals to reproduce the audio input in the **RCA CH1** and **CH2** respectively.
 Connect the speaker to the **BTL** terminals to reproduce a mixed signal from the **RCA CH1** and **CH2**.

OUTPUT B

USCITE AGLI ALTOPARLANTI

Collegare gli altoparlanti ai morsetti **CH3** e **CH4** per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli **RCA CH3** e **CH4**.
 Collegare l'altoparlante ai morsetti **BTL** per riprodurre il messaggio dei segnali collegati agli **RCA CH3** e **CH4**.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS

Stereo: Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal **CH3** und **CH4** der Endstufe.
Mono: Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal **BTL**.

SPEAKER CONNECTION

Connect the speakers to the **CH3** and **CH4** terminals to reproduce the audio input in the **RCA CH3** and **CH4** respectively.
 Connect the speaker to the **BTL** terminals to reproduce a mixed signal from the **RCA CH3** and **CH4**.

POWER SUPPLY

FUSIBILE

Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.
 Tagliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

SICHERUNG

Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden.
 Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

FUSE

Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery.
 Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE

Collegare saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

MASSE (MINUS) ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNECTION

Securely connect the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE

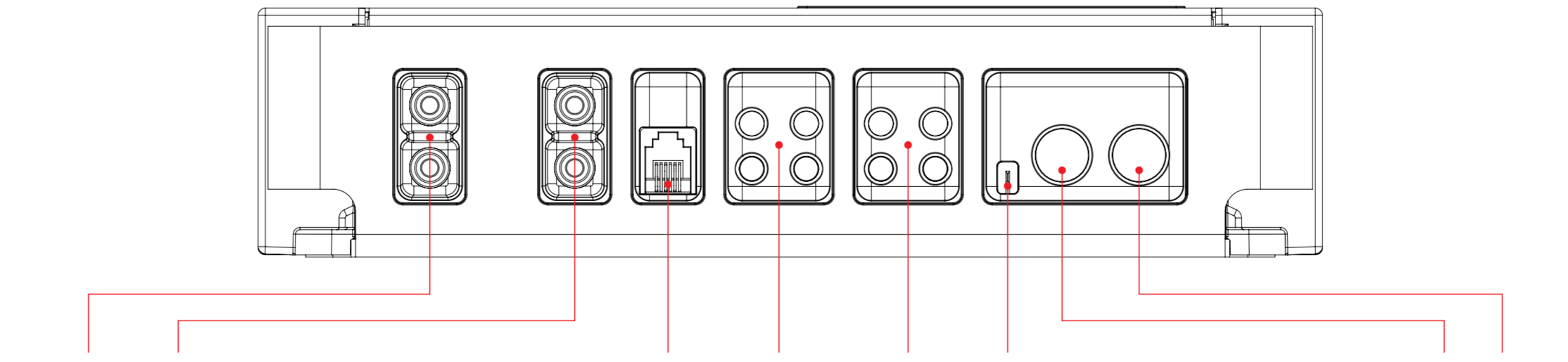
Collegare saldamente il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato. Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION

Securely Connect the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.



CONNECTION

INPUT A
CH1-CH2

INPUT B
CH3-CH4

CONNETTORE RTC
Collegare l'RTC (remote volume control) (opzionale) al connettore RTC per controllare il volume della sezione "B".

RTC CONNECTOR
Verbinden Sie das RTC (remote volume control) (optional) mit der RTC Verbindung um den Pegel von Abschnitt "B" zu steuern.

RTC CONNECTOR
Connect the RTC (remote volume control) (optional) to the RTC connector to control the volume of section "B".

OUTPUT A
CH1-CH2

OUTPUT B
CH3-CH4

ACCENSIONE REMOTA

Collegare il cavo di accensione remota (+12V) al connettore faston utilizzando il terminale femmina fornito con l'amplificatore

REMOTE TURN-ON

Schließen Sie das Remotekabel (+12V) mittels des mitgelieferten Flachsteckers an den Stecker an.

REMOTE TURN-ON

Connect the remote turn-on wire (+12V) to the male connector using the supplied female quick-connect terminal

GND

+BAT



WARNING LIGHTS

LUCE ACCESA FISSA: l'amplificatore è in funzione.

In assenza di suono:
 - Verificare gli altoparlanti ed i collegamenti agli altoparlanti.
 - Verificare la sorgente ed i collegamenti provenienti dalla sorgente.
 - Regolare adeguatamente il segnale seguendo le istruzioni fornite dal costruttore della sorgente.

LAMPEGGIO VELOCE DURANTE IL TEMPO DI MUTE: l'amplificatore è in protezione da sovraccarico.

- Verificare gli altoparlanti ed i collegamenti agli altoparlanti.

4 LAMPEGGI e 2 sec SPENTA: La tensione di alimentazione è fuori range.

- Verificare la tensione della batteria e l'impianto di alimentazione.

LAMPEGGIO LENTO CONTINUO: La tensione del segnale di accensione remota è fuori range.

- Verificare la tensione del segnale di accensione remota ed il collegamento alla presa di accensione remota

1 LAMPEGGIO OGNI 5 sec: L'amplificatore è guasto.

- Rivolgersi al punto vendita per attivare la procedura di assistenza tecnica.

LUCE PULSANTE LENTA: l'amplificatore si sta approssimando alla protezione termica.

- Regolare il livello del segnale in ingresso in modo da ridurre l'erogazione di potenza e consentire alle ventole di smaltire efficacemente il calore in eccesso

LUCE PULSANTE VELOCE: l'amplificatore è in protezione termica.

- Attendere che la temperatura scenda al di sotto della soglia di riattivazione.
 - Regolare il livello del segnale in ingresso in modo da ridurre l'erogazione di potenza e consentire alle ventole di smaltire efficacemente il calore in eccesso

KONSTANT AN: Der Verstärker befindet sich im Betriebsmodus

Wenn kein Ton:
 - Prüfen Sie die Lautsprecher und die Lautsprecherverbindungen.
 - Prüfen Sie die Quelle und die Quellenverbindungen.
 - Stellen Sie das Audiosignal genau nach Anweisung entsprechend der Anleitung des Quellenherstellers ein.

SCHNELLES BLINKEN WÄHREND DER MUTE ZEIT: Der Verstärker ist im Überlastungsschutzmodus.

- Prüfen Sie die Lautsprecher und die Lautsprecherverbindungen.

4x BLINKEN und 2 SEKUNDEN AUS: Die Versorgungsspannung liegt über dem Schwellenwert.

- Überprüfen Sie die Batteriespannung und das gesamte Stromversorgungssystem.

LANGSAMES BLINKEN: Die Remotespannung liegt über dem Schwellenwert.

- Prüfen Sie die Quelle des Remote-on Signals und die Verbindung zum Remote-on Buchse.

1x BLINKEN ALLE 5 SEKUNDEN: Der Verstärker ist beschädigt.

- Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler für technische Unterstützung.

LANGSAMES BLINKEN: Der Verstärker nähert sich dem thermischen Schutzmodus.

- Passen Sie den Eingangssignalpegel an, um die Ausgangsleistung zu verringern, damit die Lüfter die überschüssige Wärme regeln können.

SCHNELLES BLINKEN: Der Verstärker befindet sich im thermischen Schutzmodus.

- Warten Sie, bis die Temperatur unter den Wiederherstellungswert fällt.
 - Passen Sie den Eingangssignalpegel an, um die Ausgangsleistung zu verringern, damit die Lüfter die überschüssige Wärme regeln können.

ALWAYS ON: the amplifier is in operation mode.

In case there is no sound:
 - Check the speakers and the speaker connections.
 - Check the source and the source connections.
 - Adjust properly the audio signal according to the instructions supplied by the source manufacturer.

QUICK FLASHING LIGHTS DURING THE MUTING TIME: the amplifier is in overload protection mode.

- Check the speakers and the speaker connections.

4 FLASHING LIGHTS and 2 sec OFF: the power supply voltage is above the threshold.

- Check the battery voltage and the whole power supply system.

SLOW FLASHING LIGHT: the remote-on voltage is above the threshold.

- Check the source of the remote-on signal and the connection to the remote-on socket

1 FLASHING LIGHT EVERY 5 sec: the amplifier is broken.

- Contact an authorized dealer to ask for the technical assistance procedure.

SLOW FLASHING LIGHT: the amplifier is approaching the thermal protection mode.

- Adjust the input signal level to decrease output power in order to allow fans to manage efficiently the surplus heating.

QUICK FLASHING LIGHT: the amplifier is in thermal protection mode.

- Wait for the temperature to drop below restoration threshold.
 - Adjust the input signal level to decrease output power in order to allow fans to manage efficiently the surplus heating.

BATT

AVVERTENZA!
 Prima di qualsiasi intervento di montaggio, manutenzione e smontaggio, scollegare i morsetti di alimentazione dalla batteria.

WARNING!
 KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

WARNING!
 DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

ATTENZIONE!
 Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la sezione minima da utilizzare per operare in sicurezza.
 E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

ACHTUNG!
 Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

ATTENTION!
 Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

CURRENT (A)	MIN. SECTION (AWG/mm ²)								
	0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21	2/34
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34	0/54
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5	
	LENGTH (m.)								